

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея
СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
61-е заседание,
состоявшееся
в понедельник,
3 декабря 1990 года,
в 16 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 61-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н СОМАВИА (Чили)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИНЦИПА ПЕРИОДИЧЕСКИХ И ПОДЛИННЫХ
ВЫБОРОВ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/45/SR.61
4 January 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 17 ч. 40 м.

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИНЦИПА ПЕРИОДИЧЕСКИХ И ПОДЛИННЫХ ВЫБОРОВ (продолжение) (A/C.3/45/L.56, L.96* и L.99)

Проект резолюции A/C.3/45/L.56, поправки, изданные в качестве документа A/C.3/45/L.96*, и поправки к поправкам, содержащиеся в документе A/C.3/45/L.99

1. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** напоминает, что проект резолюции A/C.3/45/L.56 был представлен на 49-м заседании 21 ноября представителем Соединенных Штатов Америки от имени его авторов, к которым присоединились Гаитя, Гондурас, Мальта и Португалия, а впоследствии Австралия и Сент-Китс и Невис.

2. К этому проекту резолюции были предложены поправки, содержащиеся в документе A/C.3/45/L.96*, который был представлен 28 ноября на 55-м заседании представителем Кубы, к которому присоединились впоследствии Объединенная Республика Танзания, Лесото, Замбия и Зимбабве.

3. На рассмотрении Комиссии находился также текст поправок к поправкам (A/C.3/45/L.99), представленных представителем Соединенных Штатов Америки на 59-м заседании.

Поправки к поправкам, содержащиеся в документе A/C.3/45/L.99

4. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** предлагает Комитету высказаться по поправкам к поправкам в целом, а делегациям, которые этого желают, выступить по мотивам голосования до проведения голосования.

5. **Г-н ПЕНЬЯЛОСА** (Колумбия) говорит, что Третий комитет должен высказать свое мнение по проекту резолюции, суть которой сводится к тому, что Генеральный секретарь изучает подходы, которые позволяют Организации отвечать на просьбы государств-членов об оказании помощи в проведении выборов. Не было бы никакой причины противиться этой столь похвальной идее, если бы никому не было известно, что истинное намерение авторов проекта - институционализировать участие, в принципе техническое, Организации в процессе выборов в государствах-членах. Однако суверенитет, право распоряжаться своей судьбой и независимость государств и народов - это основополагающие элементы Устава Организации Объединенных Наций. Таким образом, процессы проведения национальных выборов относятся исключительно к внутренней юрисдикции государств и являются выражением их суверенитета. Поэтому нельзя соглашаться с инициативами, которые так или иначе могут ущемить суверенные права, которыми пользуется каждое государство в плане свободного выбора и развития своей политической системы.

6. Участие Организации в процессах проведения выборов никогда не осуществлялось на основе какого-либо права или сложившейся практики, оно осуществлялось исходя из весьма конкретных обстоятельств (процессов деколонизации или мирного урегулирования). В таком случае Колумбия поддерживает конкретную помощь, которую оказывает Организация. К тому же ООН может на законном основании отказать в удовлетворении той или иной просьбы. Учитывая это, было бы опасно повсеместно распространять и институционализировать такую помощь. Фактически это предоставило

(Г-н Пеньялоса, Колумбия)

бы некоторым кругам дополнительную возможность вмешиваться во внутренние дела государств или выступать против свободного волеизъявления государств и народов, обосновывать подчинение политических институтов и национальных законов моделям, навязанным извне, и позволять правительствам, сформированным в результате сфальсифицированных выборов, узаконивать их существование через посредство Организации, доверие к которой в этом случае было бы сильно подорвано.

7. Процессы проведения выборов следует рассматривать с учетом международного права, Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах. То, что некоторые страны еще не ратифицировали этот Пакт, достойно сожаления, и в этой связи усилия, которые прилагаются в связи с такими выборами, можно было бы с большей пользой направить на оказание содействия государствам в плане их присоединения к этому документу. Именно по всем этим причинам Колумбия не сможет голосовать за представленные тексты.

8. Г-н КОТТАФАВИ (Италия) выражает удивление по поводу выступления представителя Колумбии и зачитывает в качестве примера пункты 3, 4 и 5 проекта резолюции в его измененном варианте, которые ни в коей мере не подтверждают тревогу, высказанную делегацией Колумбии.

9. Г-н ЗАВАЦКИЙ (Польша) высказывается в поддержку поправок к поправкам, которые позволят вместе с поправками, изданными в качестве документа A/C.3/45/L.96*, сделать из проекта резолюции A/C.3/45/L.56 хорошо сбалансированный текст, выработанный в духе компромисса; в этой связи делегация Польши надеется, что он будет принят Комитетом консенсусом.

10. Г-н ДУНА (Перу) говорит, что его делегация воздержится при голосовании по документам A/C.3/45/L.56, L.96* и L.99. Он подчеркивает, что в Перу существует подлинная представительная демократия, и в этой связи считает, что он вправе высказать от имени своего правительства убеждение в том, что любой механизм, направленный, как и в случае организации выборов, на усиление представительной демократии, относится исключительно к компетенции государств. Именно им подлежит определить условия этой демократии в соответствии с их конституцией. Этот вопрос тесно связан с соблюдением пункта 7 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций.

11. Страны Группы Рио разработали предложения о внесении поправок, преследующие именно эту цель; если бы эти предложения были должным образом учтены, то они явились бы для Организации ценными руководящими принципами. Проект резолюции A/C.3/45/L.56 в его нынешней редакции является первым шагом на опасном пути к институционализации помощи в проведении выборов со стороны Организации Объединенных Наций в зависимости от сложившихся в мире моделей и практики, которые лишь могут противоречить суверенитету государств.

12. До настоящего времени ООН всегда оказывала поддержку лишь тем государствам, которые обращались к ней с такой просьбой в порядке осуществления в полном объеме их суверенитета. Такова должна быть политика ООН в этой области, если она желает и впредь способствовать укреплению демократии и плюрализма.

(Г-н Луна, Перу)

13. Утверждая в 1989 году консенсусом принцип периодических и подлинных выборов, никто не собирался учреждать в Секретариате ООН механизм помощи. Осуществление исследования, рекомендованного в проекте резолюции, касается чрезвычайно важных аспектов суверенного права каждого народа выбирать свое правительство.

14. В этой связи вместо реальной поддержки всеобщего демократического принципа существует опасность политизации "технической" помощи, оказываемой Секретариатом ООН вопреки многообразию политических культур, которое должно прежде всего приниматься во внимание.

15. Г-н АЙЯЛА ЛАССО (Эквадор) говорит, что Латинская Америка, вне всякого сомнения, переживает в настоящее время исключительный период расцвета демократии. Страны, которые возвращаются к демократическому режиму правления после длительного перерыва, прилагают усилия к восстановлению соблюдения законности и преодолению многочисленных трудностей на пути к строительству справедливого, свободного, независимого и суверенного общества. По мнению Эквадора, способность того или иного народа осуществлять свое право развивать собственную политическую систему и выбирать свое правительство - это основная особенность демократии. Поэтому Эквадор уже в течение многих лет поддерживает проекты резолюций, направленные на повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов. И на нынешней сессии ему хотелось бы снова голосовать за проекты резолюций, представленные в связи с пунктом 110 повестки дня, однако он вместе с другими латиноамериканскими странами высказал по поводу проекта A/C.3/45/L.56 замечания, цель которых - не только повысить эффективность принципа свободных и подлинных выборов, но и избежать того, чтобы помощь, оказываемая ООН по просьбе государств-членов, не давала повода для неправильной интерпретации и неподобающих видов практики.

16. Эквадор еще раз подтверждает свою нерушимую веру в демократию и еще раз высказывает убеждение в том, что участие народа в процессе выборов является незаменимым элементом строительства демократии. Кроме того, он считает, что организация процесса выборов настолько связана с национальным суверенитетом, - рассматриваемым в качестве права выбора без вмешательства во внутренние дела государств, - что необходимо избегать какого бы то ни было отступления от этого принципа. Именно по этой причине Эквадор воздержится при голосовании по проекту резолюции A/C.3/45/L.56, а также по предложенным поправкам и по поправкам к этим поправкам.

17. Г-жа ДУ ЮН (Китай) сообщает, что ее страна будет голосовать против поправок к поправкам, изданных в качестве документа A/C.3/45/L.99, поскольку она считает, что в соответствии с принципами Устава Организация Объединенных Наций Организация не уполномочена вмешиваться в процедуры выборов в государствах-членах. До настоящего времени ООН не приходилось оказывать государствам помощь в проведении выборов, кроме как в случае соглашений, касающихся процесса деколонизации или урегулирования региональных конфликтов, угрожающих международному или региональному миру и безопасности. В этой связи незначителен поручать Генеральному секретарю испрашивать мнения государств-членов относительно условий оказания этой помощи в проведении выборов. Попытка ввести в общее употребление процедуры, принятые ООН в исключительных случаях, и институционализировать ее роль в процедурах выборов противоречила бы принципам Устава Организации Объединенных Наций. Делегация Китая

(Г-жа Ду Юн, Китай)

считает, что вопросы выборов относятся к внутренним делам суверенного государства, которое имеет право выбирать собственное государственное устройство и собственную избирательную систему в соответствии с национальными критериями и волеизъявлением своего народа. Никакая форма внешнего вмешательства не должна ущемлять это право, присущее любому государству.

18. Г-н МОНТАНЬО (Мексика) говорит, что ничто так не способствует повышению эффективности принципа периодических и подлинных выборов, как присоединение всех государств к Международному пакту о гражданских и политических правах. Кроме того, организация процесса выборов относится к внутренней юрисдикции государства и ответственности народа. Проект резолюции A/C.3/45/L.56, а также поправки и поправки к этим поправкам соответствуют усилиям, направленным на расширение участия ООН в процессах выборов. Сторонники этого расширения выдвигают в этой связи довод, что организация и контроль за проведением выборов находились в центре некоторых процессов мирного урегулирования, осуществляемого под эгидой Организации, и что число государств, которые обращаются за помощью в проведении выборов, постоянно возрастает. Однако Мексика убеждена в необходимости четко разграничивать эти два случая.

19. Поскольку четко выраженное желание государств воспользоваться помощью со стороны ООН является основным элементом, Мексика не может поддержать проект резолюции A/C.3/45/L.56, в котором Генеральному секретарю предлагается запросить мнения инстанций, которые не являются непосредственными выразителями интересов государств-членов. Мексика подчеркивает основные принципы, которые должны регулировать участие ООН в процессах выборов: уважение национального суверенитета, невмешательство во внутренние дела и право государства свободно выбирать и развивать свою политическую, социальную, экономическую и культурную систему.

20. Нет такой уникальной политической системы или механизма, которые сразу же подошли бы всем странам и всем народам: кроме того, любое действие, представляющее собой вмешательство в свободный ход процесса национальных выборов или ставящее под сомнение их результаты, противоречит духу и букве международного права, а также пункту 7 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций. По этим причинам Мексика не будет голосовать за проект резолюции A/C.3/45/L.56, равно как она не будет голосовать за поправки и за поправки к этим поправкам.

21. Г-н ХОДАКОВ (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что его делегация участвовала в разработке проекта резолюции A/C.3/45/L.56, руководствуясь принципами объективности и гласности в международных отношениях и желанием перенести эту объективность и гласность на международное сотрудничество в области прав человека.

22. Делегация Советского Союза поддерживает поправки к поправкам, содержащиеся в документе A/C.3/45/L.99, поскольку они позволяют учитывать точки зрения авторов первоначального проекта резолюции и в то же время внести в проект некоторые положения резолюции 44/146, на которых настаивают другие страны. Таким образом, окончательный проект резолюции будет сбалансированным и позволит, в частности, развеять сомнения некоторых стран относительно намерений его авторов. Это

(Г-н Ходаков, Советский Союз)

позволило бы заложить хорошую основу для конструктивной работы по повышению эффективности принципа периодических и подлинных выборов. Кроме того, Советский Союз, как и другие делегации, считает, что ООН может оказывать государствам техническую помощь в проведении выборов - возможность, которая будет зависеть от результатов исследования, которое проведет Генеральный секретарь в случае принятия проекта резолюции, - только по просьбе правительств.

23. Г-н МОРА ГОДОЙ (Куба) заявляет, что его делегация будет голосовать против поправок к поправкам, изданных в документе A/C.3/45/L.99. Она поддерживает пункты 2 и 4 этого документа, но оказывается, что по процедурным соображениям голосование будет проводиться по документу в целом.

24. Ссылаясь на пункт 1, представитель Кубы отмечает, что мнение Генерального секретаря относительно процессов выборов разделяется далеко не всеми делегациями. Эти процессы относятся только к компетенции государств и народов, которые должны иметь возможность свободно и беспрепятственно выбирать свою политическую, экономическую и социальную систему в соответствии с пунктом 7 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций. Любая попытка установления наднационального механизма под видом нового международного порядка противоречит самой сути принципов, изложенных в Уставе. Хотя доклад Генерального секретаря о деятельности Организации является своего рода справочным документом, из него все же не следует, что государства сформулировали соответствующую просьбу и что в этой связи необходимо принимать во внимание содержащиеся в нем замечания. Кроме того, Генеральный секретарь рассматривает вопрос о выборах в очень узком контексте - в контексте международных конфликтов и операций по поддержанию мира, которые не относятся к компетенции Третьего комитета: к тому же, Генеральный секретарь уточняет, что операции по поддержанию мира оправданы только в том случае, если конфликт носит международный характер. До настоящего времени действия, которые давали или могли дать повод для наблюдения за процессом выборов, всегда осуществлялись в рамках урегулирования международного конфликта, за исключением случая технической помощи, о предоставлении которой просит то или иное государство. Действительно, государство имеет право обращаться за технической помощью к Организации; в этом случае Генеральной Ассамблее следует принять конкретное решение по этому вопросу.

25. Пункт 3 поправок к поправкам неприемлем, поскольку он полностью противоречит поправке, предложенной Кубой по соображениям процедуры и по существу и содержащейся в документе A/C.3/45/L.96*. Что касается процедуры, то проект резолюции A/C.3/45/L.56 противоречит резолюции 44/146, в которой Генеральная Ассамблея поручила Комиссии по правам человека рассмотреть надлежащие пути и средства повышения эффективности принципа периодических и подлинных выборов. Однако Комиссия по правам человека не рассмотрела и не рекомендовала Генеральной Ассамблее каких-либо мер; такую просьбу не высказало и ни одно из государств на ее сорок шестой сессии. Поэтому Куба не понимает упорного желания некоторых государств представить этот вопрос на рассмотрение непосредственно Генеральной Ассамблее. В сущности пункт 3 имеет целью создать в среднесрочном плане наднациональные механизмы, не совместимые с принципами Устава Организации Объединенных Наций. В тексте проекта A/C.3/45/L.56 этот момент прослеживается нечетко, однако в предшествующих

(Г-н Мора Годой, Куба)

вариантах проекта предлагалось назначить специального координатора по проведению выборов, создать в рамках Организации комиссию по выборам, разработать специальную программу по оказанию помощи в проведении выборов и привлечь к непосредственному участию в операциях по оказанию такой помощи Совет Безопасности.

26. Пункт 5 поправок к поправкам так же неприемлем, поскольку измененные таким образом первоначальные поправки как раз и имеют целью повторить высказанную в 1989 году просьбу к Комиссии по правам человека. Кроме того, в первоначальном проекте резолюции речь идет о том, чтобы попросить Генерального секретаря провести исследование, которое несовместимо с пунктом 7 статьи 2 Устава. И наконец, в нем не нашла отражения и тревога, высказанная многочисленными делегациями.

27. Подводя итог, выступающий говорит, что документ A/C.3/45/L.99 совсем не безобидный. Куба выражает надежду, что делегации выскажутся против него, памятуя о результатах, достигнутых народами в своей многовековой истории: независимости, национальном суверенитете и соблюдении принципа невмешательства.

28. Г-жа ЗИНДОГА (Зимбабве) говорит, что ее делегация будет голосовать против поправок к поправкам (A/C.3/45/L.99), поскольку Организация Объединенных Наций никоим образом не уполномочена создавать механизм, который нарушал бы процесс выборов в той или иной стране. Зимбабве проводит выборы раз в пять лет и абсолютно не нуждается ни в какой помощи со стороны Организации - помощи, которую она рассматривала бы в качестве вмешательства в свои внутренние дела.

29. Г-н ГРОДИГ (Германия) сообщает, что его страна будет голосовать за поправки к поправкам, текст которых удовлетворяет двум важным требованиям: во-первых, принципу строго соблюдения невмешательства во внутренние дела той или иной страны и, во-вторых, принципу оказания помощи в проведении выборов только по ясно выраженной просьбе какого-либо государства-члена, что и нашло четкое отражение в пунктах, которые предлагается, в соответствии с поправками к поправкам, снова включить в первоначальный проект резолюции. Тот факт, что в нем содержится просьба к Генеральному секретарю запросить мнения государств-членов, специализированных учреждений и других компетентных органов, полностью соответствует обычной практике.

30. По поправкам к поправкам, изданным в качестве документа A/C.3/45/L.99, проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Израиль, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Катар, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Нидерланды,

Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Ангола, Буркина-Фасо, Бурунди, Гана, Замбия, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Китай, Куба, Лесото, Мали, Монголия, Мьянма, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Свазиленд, Судан, Уганда.

Воздержались:

Бутан, Вьетнам, Габон, Индия, Иордания, Ирак, Йемен, Камерун, Кения, Кипр, Колумбия, Либерия, Ливан, Мексика, Нигер, Перу, Эквадор, Эфиопия.

31. Поправки к поправкам, изданные в качестве документа А/С.3/45/L.99, принимаются 82 голосами против 18 при 18 воздержавшихся.

32. Г-жа МАНСАРЕЙ (Сьерра-Леоне) уточняет, что ее делегация намеревалась голосовать против текста поправок к поправкам.

33. Г-жа ХАЛЛАД (Ливан) заявляет, что ее делегация намеревалась не воздерживаться при голосовании по тексту поправок к поправкам А/С.3/45/L.96, а голосовать за этот текст.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету высказаться в целом по поправкам, представленным Кубой и содержащимся в документе А/С.3/45/L.96*, с изменениями, внесенными на основании поправок к поправкам, изданных в качестве документа А/С.3/45/L.99.

35. Г-н ПЕНЬЯЛОСА (Колумбия) просит провести заносимое в отчет о заседании голосование.

36. Г-н РЕЙВЕН (Соединенное Королевство) сообщает, что, поскольку его страна голосовала за поправки к поправкам (А/С.3/45/L.99), следовательно, она поддерживает и поправки, содержащиеся в документе А/С.3/45/L.96*, с учетом изменений, внесенных в результате принятия поправок к поправкам.

37. По поправкам А/С.3/45/L.96* с изменениями, внесенными в результате принятия поправок к поправкам, изданным в качестве документа А/С.3/45/L.99, производится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лесото, Ливан, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Монголия, Мьянма, Намибия, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Габон, Индия, Китай, Колумбия, Либерия, Мексика, Нигерия, Перу, Эквадор.

38. Поправки, содержащиеся в документе А/С.3/45/L.96*, с изменениями, внесенными в результате принятия поправок к поправкам, изданным в качестве документа А/С.3/45/L.99, принимаются 120 голосами при 9 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

Проект резолюции А/С.3/45/L.56

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету высказаться в целом по проекту резолюции А/С.3/45/L.56 с изменениями, внесенными на основании поправок, которые содержатся в документе А/С.3/45/L.96* и которые в свою очередь были изменены в результате принятия поправок к поправкам, изданным в качестве документа А/С.3/45/L.99.

40. Г-н МОРА ГОДОЙ (Куба) просит провести заносимое в отчет о заседании голосование отдельно по предпоследнему пункту преамбулы (восьмой пункт в окончательном проекте резолюции) и по новым пунктам 10 и 11 (прежние пункты 3 и 4) проекта резолюции A/C.3/45/L.56 с внесенными поправками и заявляет, что его делегация будет голосовать против.
41. Г-н КОТТАФАВИ (Италия) говорит, что он не понимает, почему Куба, которая голосовала за поправки (A/C.3/45/L.96*), теперь намерена голосовать против некоторых пунктов. Он предлагает принять проект резолюции A/C.3/45/L.56 консенсусом.
42. Г-н МОРА ГОДОЙ (Куба), отвечая на вопрос представителя Италии, объясняет, что документ A/C.3/45/L.96* с изменениями, внесенными в результате принятия поправок к поправкам (A/C.3/45/L.99), имеет целью включить в проект резолюции A/C.3/45/L.56 несколько подпунктов и пунктов, исключен же будет только пункт 8 постановляющей части в редакции, изложенной в пункте 2 документа A/C.3/45/L.96*. Таким образом, проект резолюции A/C.3/45/L.56 с изменениями, внесенными на основании документа A/C.3/45/L.96*, который, в свою очередь, был изменен на основании документа A/C.3/45/L.99, объединяет элементы первоначального проекта резолюции A/C.3/45/L.56 и отражает суть поправок (A/C.3/45/L.96*), за включение которых выступала Куба. Однако в связи с тем, что окончательный текст проекта резолюции содержит положения, которые не нашли поддержки со стороны делегации Кубы, она вынуждена просить провести отдельное голосование по вышеупомянутым положениям.
43. Г-н ХЕННЕССИ (Ирландия), которого поддержал г-н ГРОЛИГ (Германия), ссылается на правило 90 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, в котором предусматривается, что если к предложению вносится несколько поправок и если необходимым следствием принятия одной поправки является отклонение другой поправки, то последняя поправка не ставится на голосование. Если одна или более поправок приняты, то проводится голосование по измененному таким образом предложению.
44. Г-жа ВАРЗАЗИ (Марокко) отмечает, что любая делегация имеет право требовать провести отдельное голосование по пунктам проекта резолюции.
45. Г-н РЕЙВЕН (Соединенное Королевство) уточняет, что в данном случае речь идет о правиле 130 правил процедуры Комитета и что оно, по его мнению, применяется к документу A/C.3/45/L.99, что исключает возможность проведения отдельного голосования по вышеупомянутым положениям.
46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, проконсультировавшись с Управлением Юрисконсульта, считает, как и делегация Марокко, что правило 90 правил процедуры в данном случае не применимо. В этой связи он предлагает провести раздельное голосование по трем вышеупомянутым положениям.
47. По восьмому пункту преамбулы проекта резолюции A/C.3/45/L.56 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин,

Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Канада, Катар, Кипр, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Лесото, Ливан, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Ангола, Буркина-Фасо, Замбия, Зимбабве, Китай, Конго, Куба, Мали, Мьянма, Объединенная Республика Танзания, Уганда.

Воздержались:

Габон, Гана, Индия, Камерун, Колумбия, Мексика, Монголия, Нигер, Нигерия, Перу, Свазиленд, Эквадор.

48. Пункт восьмой преамбулы проекта резолюции A/C.3/45/L.56 принимается 26 голосами против 11 при 12 воздержавшихся.

49. По новому пункту 10 (прежний пункт 3) проекта резолюции A/C.3/45/L.56 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Заир, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Катар, Кипр, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Ангола, Буркина-Фасо, Замбия, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Конго, Куба, Мали, Мьянма, Объединенная Республика Танзания.

Воздержались:

Алжир, Габон, Гана, Индия, Камерун, Мексика, Монголия, Нигер, Нигерия, Перу, Свазиленд, Судан, Уганда, Эквадор, Эфиопия.

50. Пункт 10 проекта резолюции A/C.3/45/L.56 принимается 85 голосами против 12 при 15 воздержавшихся.

51. По новому пункту 11 (прежний пункт 4) проекта резолюции A/C.3/45/L.56 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Заир, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Канада, Катар, Кипр, Конго, Коста-Рика, Кувейт, Лесото, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Ангола, Буркина-Фасо, Замбия, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Куба, Мали, Мьянма, Объединенная Республика Танзания, Судан.

Воздержались:

Габон, Гана, Индия, Ирак, Камерун, Мексика, Монголия, Нигер, Нигерия, Перу, Свазиленд, Уганда, Эквадор, Эфиопия.

52. Пункт 11 проекта резолюции A/C.3/45/L.56 принимается 88 голосами против 12 при 14 воздержавшихся.

53. По проекту резолюции A/C.3/45/L.56 в целом с изменениями, внесенными на основании поправок, содержащихся в документе A/C.3/45/L.96* с включенными в него поправками к поправкам, изданными в качестве документа A/C.3/45/L.99, проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Канада, Катар, Кипр, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Лесото, Ливан, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мозамбик, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Ангола, Буркина-Фасо, Иран (Исламская Республика), Китай, Куба, Мавритания, Мали, Монголия, Мьянма.

Воздержались:

Бурунди, Габон, Гана, Индия, Камерун, Колумбия, Конго, Мексика, Нигер, Перу, Уганда, Эквадор.

54. Проект резолюции A/C.3/45/L.56 с изменениями, внесенными на основании поправок, содержащихся в документе A/C.3/45/L.96* с включенными в него поправками к поправкам, изданными в качестве документа A/C.3/45/L.99, принимается 106 голосами против 9 при 12 воздержавшихся.

Заседание закрывается в 19 ч. 10 м.